

Tiesas (piektā palāta) 2017. gada 7. decembra spriedums (*Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera* (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – *Banco Santander, SA/Cristobalina Sánchez López*

(Lieta C-598/15) ⁽¹⁾

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Direktīva 93/13/EEK — Patērētāju līgumi — Negodīgi noteikumi — Valsts tiesas pilnvaras — Patērētājiem atzītās aizsardzības efektivitāte — Hipotekārā aizdevuma līgums — Piedziņas vēršanas uz hipotēkas objektu ārpustiesas procedūra — Nosolītāja lietu tiesību atzīšanas vienkāršota tiesvedība)

(2018/C 052/03)

Tiesvedības valoda – spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera

Pamatlietas puses

Prasītāja: *Banco Santander, SA*

Atbildētāja: *Cristobalina Sánchez López*

Rezolutīvā daļa

Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos 6. panta 1. punkts un 7. panta 1. punkts nav piemērojami tādā procedūrā, par kādu ir pamatlieta un ko ir uzsācis nekustamā īpašuma nosolītājs pēc tam, kad ārpustiesas ceļā ir vērsta piedziņa uz hipotēkas objektu, kam attiecībā uz šo īpašumu ir piekritis patērētājs par labu kreditoram komersantam, un kuras mērķis ir aizsargāt lietu tiesības, ko šis nosolītājs ir likumīgi ieguvis, ciktāl, pirmkārt, šī procedūra ir neatkarīga no juridiskās saiknes, kas saista kreditoru komersantu ar patērētāju, un, otrkārt, ir notikusi piedziņas vēršana uz hipotēkas objektu, nekustamais īpašums ir ticis pārdots un ar to saistītās lietu tiesības ir tikušas nodotas, patērētājam neizmantojot šajā ziņā paredzētos tiesību aizsardzības līdzekļus

⁽¹⁾ OV C 38, 1.2.2016.

Tiesas (ceturrtā palāta) 2017. gada 14. decembra spriedums – *European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)/Giant (China) Co. Ltd*, Eiropas Savienības Padome, Eiropas Komisija

(Lieta C-61/16 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Dempings — Regula (ES) Nr. 502/2013 — Ķīnas izcelsmes velosipēdu imports — Regula (EK) Nr. 1225/2009 — 18. panta 1. punkts — Sadarbība — Jēdziens “Nepieciešamā informācija” — 9. panta 5. punkts — Individuāla režīma pieprasījums — Apiešanas risks)

(2018/C 052/04)

Tiesvedības valoda – angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)* (pārstāvji: L. Ruessmann, advokāts, un J. Beck, solicitor)

Pārejās lietas dalībnieces: *Giant (China) Co. Ltd* (pārstāvis: P. De Baere, advokāts), Eiropas Savienības Padome (pārstāvji: H. Marcos Fraile, pārstāve, kurai palīdz B. O'Connor, solicitor, un S. Gubel, advokāts), Eiropas Komisija (pārstāvji: J.-F. Brakeland un M. França, kā arī A. Demeneix)

Rezolutīvā daļa

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) sedz savus, kā arī atlīdzina Giant (China) Co. Ltd. tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Savienības Padome un Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

⁽¹⁾ OV C 106, 21.3.2016.

Tiesas (piektā palāta) 2017. gada 7. decembra spriedums (Högsta förvaltningsdomstolen (Zviedrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – Bogusława Zaniewicz-Dybeck/Pensionsmyndigheten

(Lieta C-189/16) ⁽¹⁾

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Migrējošu darba ņēmēju sociālais nodrošinājums — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 46. panta 2. punkts — 47. panta 1. punkta d) apakšpunkts — 50. pants — Garantētā pamatpensija — Minimālā pensija — Tiesību uz pensiju aprēķināšana)

(2018/C 052/05)

Tiesvedības valoda — zviedru

Iesniedzējtiesa

Högsta förvaltningsdomstolen

Pamatlietas puses

Prasītāja: Bogusława Zaniewicz-Dybeck

Atbildētāja: Pensionsmyndigheten

Rezolutīvā daļa:

- 1) Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, redakcijā, kas grozīta un atjaunināta ar Padomes 1996. gada 2. decembra Regulu (EK) Nr. 118/97, kas savukārt grozīta ar Padomes 1998. gada 29. jūnija Regulu (EK) Nr. 1606/98, ir jāinterpretē tādējādi, ka kompetentajai dalībvalsts iestādei, aprēķinot tādu minimālo pabalstu kā pamatlietā aplūkotā garantētā pamatpensija, nav jāpiemēro nedz minētās regulas 46. panta 2. punkts, nedz 47. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Šāds pabalsts ir jāaprēķina saskaņā ar tās pašas regulas 50. panta noteikumiem kopsakarā ar valsts tiesisko regulējumu, nevis piemērojot valsts tiesību normas, kas aplūktas pamatlietā, par prorata aprēķinu.
- 2) Regula Nr. 1408/71 versijā, kas grozīta un atjaunināta ar Regulu Nr. 118/97, kas savukārt grozīta ar Regulu Nr. 1606/98, un it īpaši šīs minētās regulas 50. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to tiek pieļauts dalībvalsts tiesiskais regulējums, kurā ir paredzēts, ka dalībvalsts iestādei, aprēķinot tādu minimālo pabalstu kā pamatlietā aplūkotā garantētā pamatpensija, ir jāņem vērā visas vecuma pensijas, ko pensijas saņēmējs faktiski saņem vienā vai vairākās citās dalībvalstīs.

⁽¹⁾ OV C 211, 13.6.2016.